



# HARATON'AINA

Filets de Sécurité et de Résilience







## Ny Haraton'aina *Les filets sociaux*

Ireo haraton'aina dia fandaharanasa manohana ireo ankohonana sahirana sy marefo hiala amin'ny fahantrana, hampiroborobo ny fototra maha olona ary hiroso amin'ny fiatiana ara-tsosialy sy ara-toe-karena.

Isan'ireo «fiahiana mpiara-belona tsy mitaky fandraisana anjara ara-bola» apetraky ny governemanta ny haraton'aina. Izy ireo dia mikendry ny hampitombo ny fahafahan'ireo ankohonana, tena sahirana, hisitraka ny fiahiana mpiara-belona, hampivoatra ny rafitra fiahiana ara-tsôsialy ary hanamafy ny fahafahan'ireo ankohonana miatrika sy miarina manoloana ny dona samihafa (rivodoza, haintany, fiakaran(ny vidim-piainana, sns.).

Nanomboka tamin'ny 2016, ny tetikasa **Haraton'aina (FSS-FSR)** eto Madagasikara dia nahafahana nanohana **ankohonana miisa 1,260 tapitrisa** hiroso amin'ny fahavitan-tena.

*Les filets sociaux sont des programmes de soutien aux ménages en situation de pauvreté et de vulnérabilité pour réduire la pauvreté, promouvoir le capital humain et favoriser l'inclusion sociale et économique des familles.*

*Ils font partie des mécanismes de protection sociale non contributive mis en place par le gouvernement. Les filets sociaux visent à accroître l'accès des ménages extrêmement pauvres aux services de protection sociale, à développer le système de protection sociale et à promouvoir la résilience face aux chocs (cyclones, sécheresse, flambée des prix, etc.).*

*A Madagascar, les filets sociaux, à travers les projets **Filets Sociaux de Sécurité (FSS)** et **Filets de Sécurité et de Résilience (FSR)**, ont permis, depuis 2016, de soutenir **1,260 millions de familles vers l'autonomie.***



Ankohonana  
**1 260 000**

hiroso amin'ny fahavitan-tena

*1,260 millions de familles vers l'autonomie*

# Ireo **fandaharanasa** tanterahina ao anatin'ny tetikasa **Haraton'aina**

Les **programmes** mis en œuvre dans le cadre des **filets sociaux**

**188 000** Ankohonana misitraka  
**ASA AVOTRA MIRINDRA**

*"Famokarana, fihariana, fiainana mihatsara"*



**71 000** Ankohonana misitraka (FSR)  
**117 000** Ankohonana misitraka (FSS)

**452 000** Ankohonana misitraka  
**VATSIN'ANKOHONANA, FIAVOTA**

*"Fiainana, fihariana mihatsara,  
zaza salama sy mianatra"*



**210 000** Ankohonana misitraka (FSR)  
**242 000** Ankohonana misitraka (FSS)

**1 705 000** Ankohonana misitraka  
**ASA VONJY VOINA**

*"Fiarenana haingana aorian'ny voina"*



**671 000** Ankohonana misitraka (FSR)  
**1 034 000** Ankohonana misitraka (FSS)



## Ny Haraton'aina ho an'ny **fiovana ara-piarahamonina mampiaty**

Les *filets sociaux*, pour une *transformation sociale et inclusive*

Ireo fandaharanasa fiahiana mpiara-belona dia manohana ireo ankohonana ho amin'ny fahavitan-tena sy fitomboan-karena, amin'ny alalan'ny fanamafisana ny fahaiza-manaony amin'ny fanatsarana ny fiainam-pianakaviana, ny fiarovana ny tontolo iainana ary ny fampitomboana ny vola miditra sy ny famoronana asa.

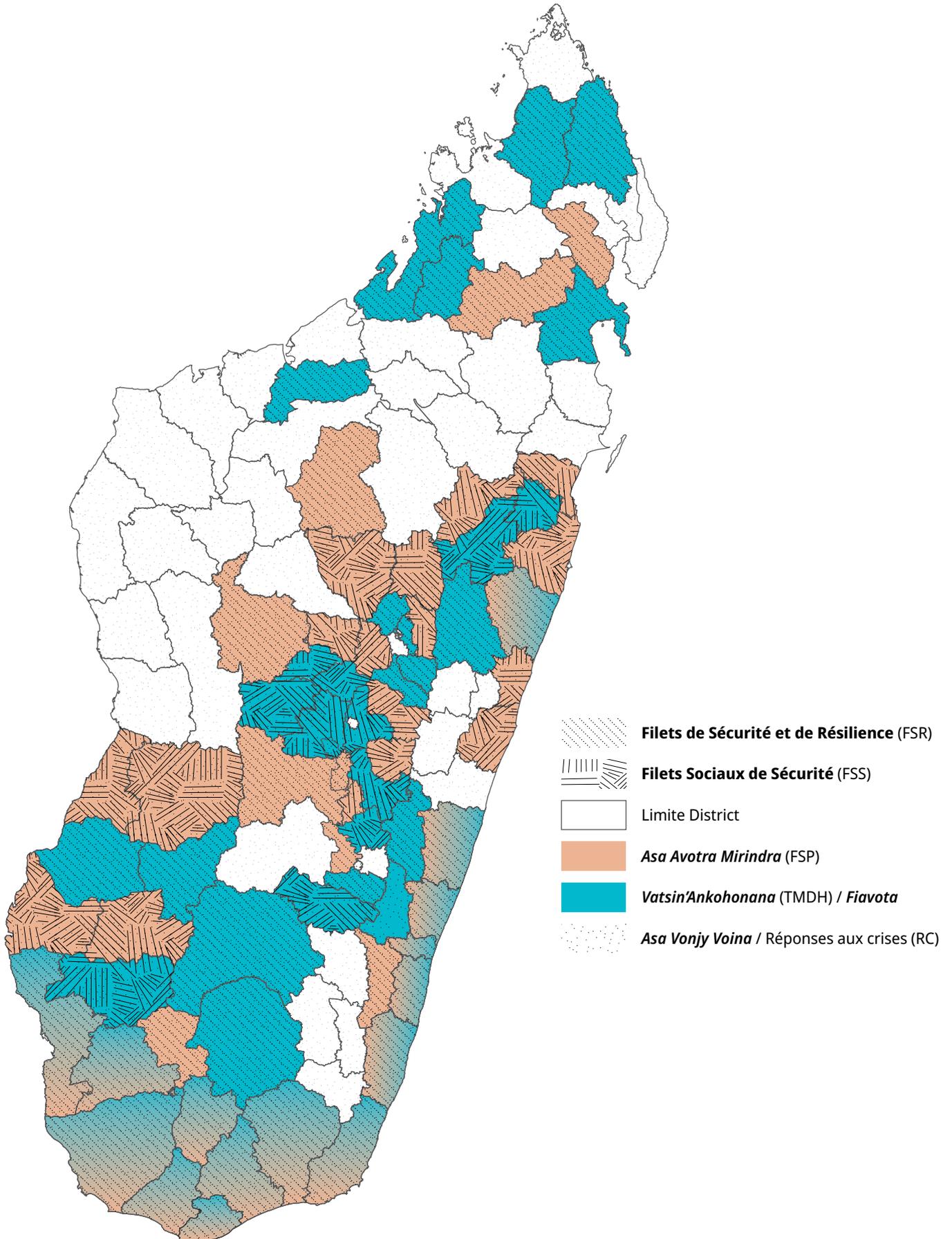
Ny Haraton'aina dia manova ny fifandraisana ara-piarahamonina, amin'ny alalan'ny fanetsehana ny firaisankina, ny fifanakalozana traikefa sy ny fandraharahana. Mampiroborobo ny fiaraha-mientana eo amin'ny mpiantsehatra ary manamafy ny fampiatiana ara-toe-karena sy ara-tontolo iainana izy ireo.

*Les programmes de protection sociale accompagnent les familles vers l'autonomie et la prospérité, en améliorant leurs capacités dans le développement du bien-être familial, la protection de l'environnement, ainsi que l'augmentation des revenus et la création d'emplois.*

*Les filets sociaux transforment les dynamiques communautaires, en stimulant la solidarité, les échanges de savoirs et l'entrepreneuriat. Ils favorisent des synergies durables entre acteurs et renforcent une culture d'inclusion économique, citoyenne et environnementale.*

# Ireo Faritra nisitraka ny tetikasa **Haraton'aina** nanomboka ny taona 2016

*Les Régions bénéficiaires des projets de **filets sociaux** depuis 2016*



# Ireo Faritra sy Distrika hanatanterahana ny tetikasa Haraton'aina

*Les Régions et Districts d'intervention des projets de **filets sociaux***

REGIONS	DISTRICTS
ALAOTRA MANGORO	● Ambatondrazaka
	● Amparafaravola
	● Andilamena
	● Anosibe-An'Ala
	● Moramanga
AMORON I MANIA	● Ambatofinandrahana
	● Ambositra
	● Fandriana
ANALAMANGA	● Manandriana
	● Ambohidratrimo
	● Andramasina
	● Anjozorobe
	● Ankazobe
	● Antananarivo Atsimondrano
	● Antananarivo Avaradrano
● Antananarivo Renivohitra	
ANALANJIROFO	● Manjakandriana
	● Fenerive Est
	● Mananara-Avaratra
	● Maroantsetra
	● Sainte Marie
	● Soanierana Ivongo
ANDROY	● Vavatenina
	● Bekily
	● Beloha
	● Tsihombe
	● Ambovombe-Androy
ANOSY	● Betroka
	● Taolagnaro
ATSIMO ANDREFANA	● Amboasary-Atsimo
	● Ampanihy Ouest
	● Benenitra
	● Beroroha
	● Morombe
	● Sakaraha
	● Toliary-I
	● Ankazoabo
	● Betioky Atsimo
	● Toliary-II
ATSIMO ATSINANANA	● Befotaka
	● Farafangana
	● Midongy-Atsimo
	● Vangaindrano
ATSINANANA	● Vondrozo
	● Antanambao Manampontsy
	● Brickaville
	● Marolambo
	● Toamasina I
	● Toamasina II
	● Mahanoro
BETSIBOKA	● Vatomandry
	● Kandreho
	● Tsaratanana
BOENY	● Maevatanana
	● Soalala
	● Mitsinjo
	● Mahajanga II
	● Marovoay
	● Ambato Boeni
	● Mahajanga I

REGIONS	DISTRICTS
BONGOLAVA	● Fenoarivobe
	● Tsiroanomandidy
DIANA	● Nosy-Be
	● Antsiranana II
	● Antsiranana I
	● Ambanja
	● Ambilobe
FITOVINANY	● Ikongo
	● Manakara Atsimo
	● Vohipeno
HAUTE MATSIATRA	● Ambalavao
	● Fianarantsoa I
	● Ikalamavony
	● Lalangina
	● Vohibato
	● Ambohimahasoa
	● Isandra
IHOROMBE	● Iakora
	● Ivohibe
	● Ihosy
ITASY	● Arivonimamo
	● Miarinarivo
MELAKY	● Soavinandriana
	● Morafenobe
	● Ambatomainity
	● Antsalova
	● Besalampy
	● Maintirano
MENABE	● Belo Sur Tsiribihina
	● Mahabo
	● Manja
SAVA	● Miandrivazo
	● Morondava
	● Andapa
	● Vohemar
	● Antalaha
SOFIA	● Sambava
	● Analalava
	● Mampikony
	● Antsohihy
	● Bealanana
	● Port-Berge (Boriziny)
VAKINANKARATRA	● Befandriana Nord
	● Mandritsara
	● Ambatolampy
	● Antsirabe I
	● Antsirabe II
	● Mandoto
	● Betafo
	● Faratsiho
	● Antanifotsy
	● Ifanadiana
● Mananjary	
VATOVAVY	● Nosy-Varika

● Filets Sociaux de Sécurité (FSS)

● Filets de Sécurité et de Résilience (FSR)

## Ankohonana **mamokatra** sy **mahaleo tena** ara-toekarena kokoa

*Des ménages **producteurs** et **plus autonomes**  
économiquement*



Ireo fiofanana momba ny teknikam-pambolena, ny fanabeazana ara-bola ary ny fampiroboroboana ny fanaovana tahiry sy ny fampiasam-bola dia manome fitaovana ilain'ireo vondrom-piarahamonina hanatsarana ny fidiram-bolany sy hirosoana amin'ny asa mampidi-bola.

Sady nanatsara ny fari-piainan'ireo mpisitraka mandray andraikitra no nanentana ny fandraharahana sy ny famoroanana asa, ny fanohanana ny fampiroboroboana ireo asa miteraka loharanom-bola.

*Les formations sur les techniques agricoles, l'éducation financière, combinées à la promotion de l'épargne et de l'investissement offrent aux communautés les outils nécessaires pour améliorer leurs revenus et s'engager dans des activités économiques.*

*Le soutien aux activités génératrices de revenus (AGR) a non seulement amélioré les conditions de vie des acteurs-bénéficiaires, mais a également stimulé la dynamique entrepreneuriale et la création d'emplois.*



Fandraharahana :

**1,5** hatramin'ny **2**  
isa ny **asa teraka isaky**  
ny **asa mampidi-bola iray**

*Dynamique entrepreneuriale :  
chaque AGR crée **1,5 à 2 emplois**  
indirects*

**+ 6 000** ireo VOAMAMI  
natsangana, izay manamora ny  
fanaovana tahiry sy ny  
fampiasam-bola hananana  
loharanom-bola maharitra

**+ de 6 000** Associations  
Villageoises d'Épargne et de  
Crédit (AVEC) constitués,  
favorisant l'épargne et  
l'investissement dans des AGR  
durables

**+ 80 %** ireo mpisitraka  
nanangana asa ho  
loharanom-bola

**+ 80 % des bénéficiaires ont  
démarré des AGR**

**3** isa ny kooperativa nitsangana  
**3 coopératives créées**

**+ 60 %** ireo mpisitraka dia  
mampihatra ireo fomba  
fambolena sy fiompiana  
mamokatra sy maharitra kokoa

**+ 60 % des bénéficiaires ont adopté  
des pratiques agricoles plus  
productives et plus durables**

**+ 60 %** ireo mpisitraka dia  
mivelona amin'ny fiofanana  
manokana noraisina

**60 % des bénéficiaires vivent de la  
formation spécifique reçue**



**3 575 ha** ny  
velaran-tany voavoly  
hazo

*3 575 ha de surface reboisée*

**7 566 357** ny zana-kazo  
novokarina

*7 566 357 jeunes plants produits*

**1 051,96 ha** ny  
velaran-tany simba naverina  
tamin'ny laoniny

*1 051,96 ha de terres dégradées  
restaurées*

**5 488 ha** ny  
velaran-tany nampiasaina ireo  
fepetra fitahirizana ny  
nofon-tany sy ny rano

*5 488 ha de surface traitée avec  
les mesures de conservation du  
sol et de l'eau*

**121 000** isa ireo ankohonana mirotsaka  
amin'ny fitantanana sy fanodinana ny fako

*121 000 ménages engagés dans la gestion  
et le recyclage des déchets*

# Fitandroana ny tontolo iainana maka faka

*Une responsabilité environnementale ancrée*



Entanina sy ofanina amin'ny fiarovana ny tontolo iainana ireo vondrom-piarahamonina. Ny haraton'aina dia mandray anjara amin'ny fanamafisana ny fahafahan'izy ireo hiatraka ny vokatra ny fiovan'ny toetrandro, amin'ny fampitomboana ny velaran-tany voaaro amin'ny lavaka sy ny riaka, amin'ny famporisihina ny fambolenkazo, amin'ny fampiroboroboana ireo hetsika miaro ny nofon-tany sy ny voly amin'ny fomba voajanahary ary ny fitantanana araky ny tokony ho izy ny rano. Ny fampiroboroboana ny fomba fambolena maharitra sy ny fitantanana ny fako dia manampy ihany koa amin'ny fitandroana ny tontolo iainana.

*Les communautés sont sensibilisées et formées à la protection de l'environnement. Les filets sociaux contribuent à la résilience face aux changements climatiques, en augmentant la superficie protégée contre l'érosion, en encourageant le reboisement, en promouvant les actions de conservation des sols, de lutte biologique et de gestion raisonnée des ressources en eau. La promotion des pratiques agricoles durables ainsi que de la gestion des déchets permettent également de préserver l'environnement.*



**+ 12 500**

ireo reny mavitrika voahofana hitarika sy hanentana ny fiarahamonina

*+ 12 500 mères-leaders formées pour l'animation communautaire*

**1 589** ireo komity natsangana ho an'ny fanelanelanana eo an-toerana

*1 589 comités constitués pour la médiation locale (FA3)*

Vokatry ny fizaràna : **+60 %**  
ireo ankohonana tsy mpisitrika nampihatra ireo fomba fanao miabo

*Effet d'entraînement : +60% des ménages non bénéficiaires adoptent les bonnes pratiques*

Nanangana trano fitahirizam-bokatra ireo VOAMAMI ary nametraka fiantohana ara-pahasalamana hanamafisana ny fiatrehana ny dona

*Les AVEC ont initié des silos communautaires et des mutuelles de santé pour renforcer la résilience aux crises.*

## Fanetsehana ny fiarahamonina voentana

### *Une dynamique communautaire stimulée*



Ny haraton'aina dia mampiroborobo ny firaisan-kina sy manavao indray ny fifandraisana eo anivon'ny fiarahamonina. Ny fisian'ireo mpiantsehatra eny ifotony, toy ny reny mavitrika sy ny komity mpiahy ny mpiara-belona, izay manampy amin'ny fanatanterahana ny fandaharanasa, dia nampivoitra ny fahaiza-mitarika eny an-toerana. Mifandrindra, amin'ny alalan'ny kooperativa sy fikambanana, ny fiarahamonina ary miara-mientana amin'ny fanatanterahana asa iraisana izay manamafy ny fifanampiana sy fandraisana andraikitra.

Ny fivoaran'ireo ankohonana mpisitraka dia nitarika ireo ankohonana tsy tafiditra ao anatin'ny tetikasa hampihatra ireo fomba fanao miabo eo amin'ny lafiny ara-pianakaviana, ara-pamokarana ary ara-bola.

*Les filets sociaux favorisent la cohésion sociale et une solidarité renouvelée entre les communautés. La présence des intervenants locaux, notamment les mères-leaders et les comités de protection sociale, qui appuient la mise en œuvre des programmes, ont permis l'émergence d'un leadership local.*

*Les communautés s'organisent, à travers les coopératives et associations, et initient des activités collectives qui renforcent l'entraide et l'engagement communautaire.*

*Les progrès des ménages bénéficiaires ont créé un effet d'entraînement auprès des non-bénéficiaires, incitant ces derniers à adopter les bonnes pratiques familiales, productives et financières.*

## Fihatsaran'ny fiainam-pianakaviana

*Une qualité de vie améliorée au sein des familles*



Manamora ny fahazoan'ireo ankohonana mpisitraka ireo tolotra fototra ara-tsosialy ny haraton'aina, raha toa ka manokatra lalana vaovao ho an'ny zanany kosa ny fahazoana fanabeazana.

Ireo tantsoroka dia miteraka vokatra miabo eo anivon'ireo fianakaviana amin'ny alalan'ny fanatsarana ny fanjariantsakafo sy ny fahasalamana, ny fampiroboroboana ny fifandraisana tsara eo amin'ny ray aman-dreny sy ny zanaka, ny fanamafisana ny fahaiza-manao fototr'ireo fiarahamonina noho ny fampianarana mamaky teny sy manoratra ary mikajy ho an'ny olon-dehibe.

Manamafy ny fahatokisan-tenany ireo vehivavy ary lasa mandray andraikitra bebe kokoa eo anivon'ny tokantranony sy ny fiarahamonina.

*Les filets sociaux facilitent l'accès des ménages bénéficiaires aux services sociaux de base, tandis que l'amélioration de l'accès à l'éducation ouvre de nouvelles perspectives pour leurs enfants.*

*Les accompagnements créent une dynamique positive au sein des familles en améliorant leur nutrition et leur santé, en favorisant des interactions de qualité entre parents et enfants, et en renforçant les compétences de base des individus dans la communauté grâce aux activités d'alphabétisation.*

*Les femmes renforcent leur confiance en elles et deviennent plus responsables au sein de leur foyer et de la communauté.*

 **+ 170 000**

ny fanoratana anarana eny amin'ny sekoly

**+ 170 000 inscriptions scolaires**

**9 929** ireo ankohonana mpisitrika nahazo fampianarana mamaky teny sy manoratra ary mikajy

*9 929 ménages bénéficiaires alphabétisés*

**70%** ny tahan'ny fandehanana eny amin'ny tobim-pahasalamana sy toby fanjariantsakafo

*70 % de taux de fréquentation des centres de santé de base et sites nutritionnels*

**164 180** ireo ankizy nentanina tamin'ny hetsika fandrahitan-tsaina teny anivon'ny akanin-jaza

*164 180 enfants stimulés dans les crèches mobiles et garderies*

**19** isa ireo akanin-jaza iarahan'ny fiarahamonina mitantana natsangana

*19 garderies communautaires pilotes créées*

**60%** ireo mpisitrika no nanatsarana ny fanjariantsakafony amin'ny fampiharana ireo teknikam-pamokarana vaovao sy fanomezan-danja ny vokatra

*60 % des bénéficiaires ont amélioré leur nutrition en adoptant de nouvelles techniques de production et de valorisation des spéculations*

**+ 61%** ireo fizahana ara-pahasalamana

**+ 61% de consultations médicales**

**60%** ireo ankohonana mpisitrika dia manana trano fivoahana

*60 % des ménages bénéficiaires possèdent des latrines dans leur foyer*

**74%** ireo mpisitrika dia vehivavy

*74 % des bénéficiaires sont des femmes*

**+ 16** isa ny tahan'ireo vehivavy voakasika amin'ny fandraisana fanapahan-kevitra eo anivon'ny tokantranony sy ny fiaramonina tao anatin'ny 2 taona niasan'ny tetikasa

*+ 16 points le taux de femmes impliquées dans la prise de décisions familiales en 2 années d'intervention*

**90%** ny tahan'ny fitozoanan'ireo ankizy zanaky ny mpisitrika amin'ny fianarana

*90 % de taux d'assiduité scolaire des enfants des ménages bénéficiaires*



**93%** ireo mpisitraka feno taona manana **kara-panondro**

*93 % des adultes bénéficiaires possèdent une carte d'identité nationale CIN*

**72%** ireo zanaky ny mpisitraka, latsaky ny 6 taona, manana **kopia nahaterahana**

*72 % des enfants de -6ans des ménages bénéficiaires possèdent une copie d'acte de naissance*

**21 187** ireo taratasy fanamarihana nahaterahana nozaraina

*21 187 actes de naissance délivrés*

**2 220** ireo fivoriana fanjohiana sy fanombanana eny ifotony notanterahina

*2 220 séances de suivi-évaluation communautaire (SEC) réalisées*



# Fanamafisana ny fandraisan'andraikitra amin'ny **maha olompirenena**

*L'engagement citoyen renforcé*



Noho ireo fanentanana sy ireo rafitra fifampitondran'ny samy olompirenena dia mahatsapa tsikelikely ny zony sy adidiny amin'ny maha olompirenena ny fiarahamonina. Entanina izy ireo hanana ireo antotan-taratasy ara-panjakana (kara-panondro, kopia nahaterahana, boky na kara-tany) izay manamora ny fahazoana ireo tolotra fototra sy ireo soa fanararaotra ara-toekarena.

Mandray anjara mivantana amin'ny fitantanana sy ny fanatsarana ireo asa atao eny ifotony ireo tokantrano mpisitraka, amin'ny alalan'ny fivoriana fanjohiana sy fanombanana. Ankoatra izay, manome sehatra fiarovana ny zo ho an'ny fiarahamonina ny rafitra filan-kevitra sy fitarainana.

*Grâce aux sensibilisations et aux mécanismes de gouvernance citoyenne, les communautés prennent conscience de leurs droits et devoirs civiques. Elles sont encouragées à régulariser les documents administratifs (CIN, actes de naissance, titre ou certificat foncier) qui facilitent l'accès aux services de base et aux opportunités économiques.*

*Les ménages bénéficiaires sont directement impliqués dans la gestion et l'amélioration des interventions à travers les sessions de suivi-évaluation communautaires. Par ailleurs, le mécanisme d'assistance et de conseils (gestion de plaintes) permettent aux communautés de défendre leurs droits.*

# Fiaraha-miasa amin'ireo mpiantsehatra samihafa hisian'ny fiantraikany maharitra

*Une coopération multi-acteurs pour un impact durable*



Mba hanatsarana ny asa tanterahina sy hahazoana vokatra maharitra, ilaina ny fiaraha-miantan'ireo sehatra samihafa miasa. Napetraka ny fiaraha-miasa amin'ny mpiara-miombon'antoka isan-karazany, toy ny andrim-panjakana, ny manam-pahefana an-toerana, ny mpitarika ifotony, hanamorana ny firindran'ny fomba fiasa ho amin'ny fampandrosoana. Nomena fiofanana mifanaraka amin'ny zava-misy eny ifotony ireo mpiantsehatra, ho fanamafisana ny fahaiza-manaony ara-toekarena sy amin'ny lafiny famokarana.

Ny tetikasa Haraton'aina dia arindran'ny Ministeran'ny Mponina sy Firaisankina ary tanterahin'ny Fonds d'Intervention pour le Développement (FID). Ny Birao nasionaly misahana ny loza sy ny tandindin-doza (BNGRC) kosa no manendry ny fanatanterahana ireo asa ao anatin'ny fandaharanasa Asa Vonjy Voina.

Ireto avy ireo mpiara-miombon'antoka amin'ny fanatanterahana : Ministeran'ny fanabeazam-pirenena, Ministeran'ny fahasalaman-bahoaka, Ministeran'ny fambolena sy fiompiana, Ministeran'ny tontolo iainana sy ny fampandrosoana maharitra ary ny Ofisy nasionaly momban'ny fanjariantsakafo.

Misy ihany koa ny fiaraha-miasa amin'ireo rafitra hafa, ny fikambanana tsy miankina, ny orinasa sy mpisehatra hafa.

*Pour optimiser les interventions et créer un effet durable, une synergie multisectorielle est nécessaire. Une dynamique de collaborations s'est mise en place avec différents intervenants, institutions, autorités locales, leaders communautaires, pour faciliter l'approche intégrée du développement. Des formations adaptées aux réalités locales ont été dispensées pour renforcer les compétences économiques et productives des intervenants.*

*Les projets de filets sociaux (FSS-FSR) sont coordonnés par le Ministère de la Population et des Solidarités et mis en œuvre par le Fonds d'Intervention pour le Développement (FID). Les activités de réponses aux crises sont réalisées sous la saisine du Bureau National de Gestion des Risques et des Catastrophes (BNGRC).*

*Les partenaires institutionnels dans la mise en œuvre : Ministère de l'Éducation Nationale, Ministère de la Santé Publique, Ministère de l'Agriculture et de l'Élevage, Ministère de l'Environnement et du Développement Durable, Office National de la Nutrition.*

*Des partenariats sont également tissés avec d'autres institutions, des organisations non gouvernementales, des sociétés et autres acteurs.*



**+ 20**

ireo fifanarahana iarahana amin'ny ministera, fikambanana tsy miankina (ONG), orinasa

*+ de 20 conventions avec ministères, ONG, institutions locales, sociétés*

**26** isa ireo lohahevitra fiofanana

*26 thématiques de formations*

Fampitana fahaiza-manao :

tokantrano **366 000** isa, rafitra nationaly sy iraisam-pirenena

*Transfert de compétences : 366 000 ménages, organismes nationaux et internationaux*



***Asa Avotra Mirindra***, manatsara ny famokarana eny ifotony sy mitandro ny tontolo iainana

*Asa Avotra Mirindra, les filets sociaux productifs pour améliorer la productivité et préserver l'environnement*

Asa Avotra Mirindra fandaharanasa fiahiana mpiara-belon'ny Governemanta malagasy mikendry ny fanatsarana famokarana.

Izy dia manamafy ny fahafahan'ireo vondrom-piarahamonina tena marefo hanatsara ny tontolo manodidina sy ny famokarana eny ifotony, mitsinjo ihany koa ny foto-karena maha olona sy ny tontolo iainana.

Fanatanterahana :

- Fampiofanana mikasika ny teknikam-pambolena sy famokarana nohavozina
- Asa mamokatra sy mitsinjo tontolo iainana amin'ny alalan'ny fanajariana ny tany
- Tantsoroka fampivoarana : fiofanana sy fanentanana mifantoka amin'ny fanatsarana ny fiainam-pianakaviana, ny fiainam-piarahamonina, ny fitantanana ara-bola, ny fampiroboroana asa mampidi-bola
- Rafitra filan-kevitra sy fitantanana ireo ambana ara-tontolo iainana sy ara-tsosialy

*Asa Avotra Mirindra est un programme de protection sociale du Gouvernement malagasy qui vise à améliorer la production agricole durable.*

*Il renforce les capacités des communautés les plus vulnérables à améliorer le paysage et la productivité locale, tout en préservant le capital humain et l'environnement.*

*Mise en œuvre :*

- Formations techniques sur les pratiques agricoles améliorées
- Activités productives et utiles à l'environnement par le biais de travaux d'aménagement
- « Mesures d'accompagnement » : formations et sensibilisations sur le bien-être familial, la vie communautaire, la gestion financière, le développement d'activités génératrices de revenus
- Mécanisme d'assistance et de conseils, système de sauvegarde environnementale et sociale



## ***Vatsin'Ankohonana sy Fiavota***, mampiroborobo ny fototra maha olona sy ny fihariana

*Vatsin'Ankohonana et Fiavota, les transferts monétaires pour le développement humain améliorant le capital humain et les revenus*

Vatsin'Ankohonana sy Fiavota dia fandaharanasa fiahiana mpiara-belon'ny Governemanta malagasy, ho fanamafisana ny foto-karena maha olona.

Izy dia manohana ireo ankohonana tena marefo, manan-janaka 0 hatramin'ny 14 taona, hampianatra ny ankizy any amin'ny ambaratonga fototra, hitsinjo ny fanjariantsakafo sy hampitombo ireo loharanom-bola.

Fanatanterahana :

- Tantsoroka fampivoarana : fiofanana sy fanentanana mifantoka amin'ny fanatsarana ny fiainam-pianakaviana, ny fiainam-piarahamonina, ny fitantanana ara-bola, ny teknikam-pambolena sy fiompiana navaozina, ny fampiroboroboana asa mampidi-bola
- Vatsy misy fepetra raisina isaky ny roa volana
- Rafitra filan-kevitra sy fitantanana ireo ambana ara-tontolo iainana sy ara-tsosialy

*Vatsin'Ankohonana et Fiavota sont des programmes de protection sociale du Gouvernement malagasy qui vise à renforcer le capital humain.*

*Il soutient les familles les plus vulnérables, ayant des enfants de 0 à 14 ans, à scolariser leurs enfants au niveau primaire, à préserver la sécurité alimentaire et à faire évoluer leurs activités économiques.*

Mise en œuvre :

- « Mesures d'accompagnement » : formations et sensibilisations sur le bien-être familial, la vie communautaire, la gestion financière, les techniques agricoles améliorées, le développement d'activités génératrices de revenus
- Transferts monétaires conditionnels tous les deux mois
- Mécanisme d'assistance et de conseils, système de sauvegarde environnementale et sociale



## ***Asa Vonjy voina***, ho fanarenana aingana ireo vondrom-piarahamonina tra-boina

### *Asa Vonjy Voina, activités de réponses aux crises pour un relèvement rapide des communautés*

Asa Vonjy voina dia fandaharanasa fiahiana mpiara-belon'ny Governemanta malagasy ho an'ny hamehana ho fanarenana haingana ireo vondrom-piarahamonina marefo niharam-boina sy ho fanamafisana ny fahafahany miatrika dona.

Ny Asa Vonjy Voina dia mety hiendrika :

- Asa tanamaro sandaina vola ho fanomezana fidiram-bola vonjimaika ireo ankohonana marefo any amin'ireo faritra voakasika ;
- Vatsy ara-bola tsy misy fepetra ho fanamafisana ny fahafahan'ireo vondrom-piarahamonina voakasika hiatrika dona ;
- Fanarenana na fanorenana ireo fotodrafitrasa fototra voakasiky ny loza ho famerenana amin'ny laoniny ny fanomezana ireo tolotra fototra ara-tsosialy.

Ny Birao nasionaly misahana ny loza sy ny tandin-din-doza (BNGRC) no manendry ny fanatanterahana ny asa.

*Asa Vonjy Voina est un programme de protection sociale d'urgence du Gouvernement malagasy pour soutenir le relèvement rapide des communautés vulnérables affectées par les crises et pour renforcer leur résilience face aux chocs*

*Les réponses aux crises concernent :*

- *Activités en haute intensité de main d'œuvre (HIMO) pour pourvoir un revenu temporaire aux ménages vulnérables dans les zones touchées ;*
- *Transferts monétaires non conditionnels pour renforcer la résilience aux chocs supplémentaires des communautés affectées ;*
- *Réhabilitation/reconstruction des infrastructures endommagées par les catastrophes naturelles pour rétablir la livraison de services sociaux de base.*

*Les interventions sont menées sous la saisine opérationnelle du Bureau National de Gestion des Risques et des Catastrophes (BNGRC).*



“Anisan’ireo olona marefo indrindra tao amin’ny fokontaniko aho, ary ady mafy isan’andro ny fitadiavana sakafo ho an’ny ankohonako. Nanomboka niova ny fiainako, tamin’ny taona 2020 noho ny fandaharanasa *Asa Avotra Mirindra*. Nahazo fiofanana maro aho : mikasika ireo teknika fiompiana, fambolena ary fitantanam-bola. Nampihatra ireo ofana rehetra azoko aho ary nanomboka niompy trondro, asa maharitra ahafahako mamokatra zana-trondro sy manao tahiry. Nafahako nanangana trano ny tombony azoko ary nividy omby ihany koa aho mampivoatra ny andavananrom-piainanay. Mahatsiaro tena mahaleo tena kokoa aho ankehitriny.”

*“ Avant, j’étais parmi les ménages les plus vulnérables de mon fokontany. Chaque jour, trouver de quoi nourrir ma famille relevait du défi. En 2020, ma vie a commencé à changer grâce au programme Asa Avotra Mirindra. J’ai bénéficié de plusieurs formations : en techniques d’élevage, d’agriculture, mais aussi en gestion financière. Je me suis lancé dans la pisciculture, une activité stable qui me permet aujourd’hui de produire des alevins et d’épargner. Avec mes bénéfices, j’ai pu rénover ma maison, acheter un zébu et améliorer durablement notre quotidien. Je me sens désormais plus autonome.”*

**RAFANOMEZANTSOA Angelo**, bénéficiaire de *Asa Avotra Mirindra*  
Fokontany Ambohimalakona, Commune Soatany, District Manandriana  
- Amoron’i Mania

« Efa ho enimpolo taona aho izao, renim-pianakaviana manan-janaka telo, ka ny iray mbola mianatra. Nandritra ny fotoana ela dia niaina tao anatin’ny fahasahiranana aho, indrindra rehefa miatrika ny olana andavanandro. Tena nampiova ny fiainanay mianakavy ny fandaharanasa *Vatsin’Ankohonana*.

Afaka nianatra namaky teny sy manoratra aho. Ankehitriny, mahay mamaky sy manoratra aho, mahay manao sonia sy mikajy ihany koa. Ireo fahaizana ireo dia nahafahako nanatsara ny fitantanana ny vola ao an-tokantrano sy nanao tahiry.

Nivoatra ihany koa ny fifandraisako amin’ny zanako. Afaka manara-maso ny fianarany sy manohana azy aho. Mahay ery izy any am-pianarana ary tena reharehako izany. »

*“Bientôt la soixantaine, mère de trois enfants – dont un encore à l’école –, j’ai longtemps vécu avec un sentiment d’impuissance, notamment face aux difficultés du quotidien. L’arrivée du programme Vatsin’Ankohonana a été un véritable tournant pour ma famille. Grâce à lui, j’ai pu suivre des cours d’alphabétisation. Aujourd’hui, je sais lire, écrire, signer mon nom, et faire des calculs.*

*Ces compétences m’ont permis de mieux gérer nos finances et même d’épargner. Ma relation avec mon enfant s’est transformée : je peux suivre sa scolarité, l’encourager, et partager sa fierté. Il réussit très bien à l’école, et cela me remplit de joie.”*

**RAMANANDRAIBE Perline**, bénéficiaire de *Vatsin’Ankohonana*  
Fokontany Miadakofeno, Commune Belazao, District Antsirabe II -  
Vakinankaratra





« Mananon-tena ary manan-janaka telo mbola tokony mianatra aho, no niatrika irery ny fiainana tao anatin'ny faharefoana tanteraka satria, nitady asa andro aman'alina hivelomana. Nampiova ny fiainako ny fandaharanasa *Mijoro* izay nahafahako nanamboatra sy nivarotra harona, taoriana ireo tantsoroka sy fiofanana samihafa noraisiko.

Nahafahako nitady tsena hatrany Antananarivo io asa io. Manampy sy manofana ireo tanora ety amin'ny fokontany misy ahy ihany koa aho ary miara-miasa amiko izy ireo. Mianatra tsy tapaka ny zanako ankehitriny, afaka manao tahirim-bola aho ary mikasa ny hividry tany sy hanorina trano. Sambany aho afaka manonofinofy fiainana tsaratsara kokoa. »

*« Veuve et mère de trois enfants en âge scolaire, j'ai longtemps dû affronter seule la précarité. Chaque jour était une lutte pour assurer notre survie. Le programme *Mijoro* a marqué un tournant décisif dans ma vie. Grâce à lui, à la suite des formations que j'ai reçues, j'ai pu me lancer dans la vannerie, une activité qui me procure aujourd'hui un revenu stable.*

*Cette activité m'a permis d'élargir mes horizons : je peux désormais financer mes ventes jusqu'à Antananarivo. Mieux encore, je forme des jeunes de mon fokontany pour travailler à mes côtés, et partager cette opportunité. Mes enfants vont à l'école, j'arrive à économiser, et je commence à envisager l'achat d'un terrain pour construire notre propre maison. Pour la première fois, je peux rêver d'un avenir meilleur. »*

**RAZAFINIRINA Eliane Marie Chantal**, bénéficiaire de *Mijoro*  
Fokontany Anjaninoro, Commune Urbaine de Fianarantsoa

« Nataonay laharam-pahamehana ny fampianarana ny zanakay efatra, hatramin'ny nisitrahanay mivady ny fandaharanasa *Fiavota*. Taorian'ny fanofanana nomena anay mikasika ny fambolena vary dia niditra tamin'io sehatra io izahay. Nindrana vola tao amin'ny Vondron'olona an-toerana miara-manao tahiry sy mifampindram-bola (VOAMAMI) misy ahy izahay, ka afaka nanofa tany mirefy iray hekitara.

Mamokatra be sady miavaka raha oharina amin'ny hafa ny volinay, noho ny fampiharana ny teknika famafazana mitandahatra. Mampirehareha anay izany. »

*“ Depuis que mon mari et moi bénéficions du programme *Fiavota*, nous avons fait de la scolarisation de nos quatre enfants une priorité. Avec les mesures d'accompagnement, j'ai suivi une formation en riziculture améliorée, ce qui nous a permis de nous lancer dans cette activité. Grâce à un prêt obtenu auprès de l'Association Villageoise d'Épargne et de Crédit (AVEC), dont je suis membre, nous avons pu louer un hectare de terrain. Aujourd'hui, notre culture de riz, appliquant la technique du repiquage en ligne, se distingue par la vigueur des plants et leur densité. C'est une grande fierté pour nous. ”*

**Ndekaha**, bénéficiaire de *Fiavota*  
Fokontany Ebelo, commune Ebelo, District Amboasary Atsimo – Anosy





« Milamina izahay amin'izao satria vita soa aman-tsara ny tetezana Ivohitra makety amin'ny fokontany Anilovoky. Ankehitriny, afaka mitatitra ireo fitaovam-pianarana sy entana miditra sy mivoaka izahay, raha toa ka nila nanankarama olona maro sy niampita lakana teo aloha. Tetezana hazo no nampiasainay hatramin'izay, ka matetika potiky ny tondra-drano sy ny rivo-doza. Voatery nanamboatra izany imbetsaka izahay, mba tsy ho tapaka amin'ny fifandraisana amin'ny kaominina. Nanahirana ihany izany tranga izany. Ankehitriny, tapitra izany olana izany, ary tena feno fankasitrahana izahay. »

« *Nous sommes soulagés de voir le pont d'Ivohitra, reliant notre fokontany Anilovoky, enfin reconstruit. Nous pouvons désormais transporter les fournitures scolaires et les marchandises, qu'elles entrent ou sortent du village, sans avoir à payer plusieurs porteurs, comme auparavant. Les anciens ponts en bois avaient souvent été détruits par les inondations et les cyclones, ce qui nous obligeait à les reconstruire sans cesse pour rester connectés à la commune. Cette situation faisait peser un lourd fardeau sur notre quotidien. A présent, ce problème est derrière nous, et nous en sommes très reconnaissants.* »

**Célestin FERDINAND**, bénéficiaire de *Asa Vonjy Voina*  
Fokontany Anolovoky, Commune Anosy Tsararafa, District Farafangana  
- Atsimo Atsinanana

« Tsy nitsahatra miezaka sy miasa mafy i PELA Pascaline, mba hahafahany manome hoavy tsara kokoa ho an'ireo zanany 11 mianadahy. Noho ny fahasahiranana nianjady taminy dia sarotra ho azy ny nandefa an-tsekoly ireo zanany.

Nanampy azy tanteraka ny fisian'ny fandaharanasa Tsimbina. Noho ny vatsy ara-bola izay noraisiny dia afaka namerina an-tsekoly indray ny sasany amin'ireo zanany izy. "Nampidirako ny zanako lahy teny amin'ny lisea ny 55 000 ariary, kilasy faharoa izy mantsy amin'izao. Avy eo nampiasaiko ny 18 000, hampidirana mianatra ireo zanako telo ao amin'ny kilasy T4. Ny ambin'ny vola kosa dia nahafahako nividy kitapo ho an'ny zanako roa vavy. »

*PELA Pascaline, ne ménage pas ses efforts pour offrir un avenir meilleur à ses 11 enfants. Les difficultés financières auxquels elle faisait face, rendaient la scolarisation de ses enfants difficile.*

*L'arrivée du programme Tsimbina a été une véritable bouffée d'oxygène. Grâce au transfert monétaire qu'elle a reçu, Pascaline a pu réinscrire une partie de ses enfants. « J'ai utilisé 55 000 ariary pour inscrire mon fils au lycée, il est maintenant en classe de Seconde. Ensuite, j'ai consacré 18 000 ariary pour la réinscription de mes trois enfants en classe de CM1, à raison de 6 000 ariary chacun. Avec le reste, j'ai acheté des cartables pour mes deux filles. »*

**PELA Pascaline**, bénéficiaire de *Tsimbina*,  
Fokontany Tanambao, Commune Ambovombe, district Ambovombe







